

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 1227/88 van de Raad van 3 mei 1988 houdende verlenging van de geldigheidsduur van Verordening (EEG) nr. 3/84 tot instelling van een regeling voor intracommunautair verkeer van goederen die uit een Lid-Staat worden verzonden om tijdelijk te worden gebruikt in een of meer andere Lid-Staten ..... 1
- Verordening (EEG) nr. 1228/88 van de Commissie van 5 mei 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge ..... 2
- Verordening (EEG) nr. 1229/88 van de Commissie van 5 mei 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd ..... 4
- Verordening (EEG) nr. 1230/88 van de Commissie van 5 mei 1988 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie ..... 6
- Verordening (EEG) nr. 1231/88 van de Commissie van 4 mei 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 731/88 inzake de verkoop, tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen, van rundvlees uit interventievoorraden voor verwerking en export in het kader van door bepaalde Lid-Staten opgezette voedselhulpprogramma's ..... 9
- ★ Verordening (EEG) nr. 1232/88 van de Commissie van 4 mei 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3815/87 inzake de verkoop tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijs van voor uitvoer bestemd rundvlees met been uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus ..... 10
- ★ Verordening (EEG) nr. 1233/88 van de Commissie van 4 mei 1988 betreffende de regeling van toepassing op de invoer in Italië van bepaalde textielprodukten (categorie 36) van oorsprong uit Zuid-Korea ..... 11
- ★ Verordening (EEG) nr. 1234/88 van de Commissie van 5 mei 1988 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op binnenflessen voor bergingsmiddelen met vacuümisolatie, van GN-code 7012, van oorsprong uit India, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3635/87 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend ..... 13

|   |    |
|---|----|
| * Verordening (EEG) nr. 1235/88 van de Commissie van 5 mei 1988 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op tafellinnen, huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk of frotteerstof, van de categorie van produkten nr. 39 (volgnummer 40.0390), van oorsprong uit Pakistan, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad .....                  | 14 |
| * Verordening (EEG) nr. 1236/88 van de Commissie van 5 mei 1988 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op mantelpakken of broekpakken en combinaties van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van de categorie van produkten nr. 74 (volgnummer 40.0740), van oorsprong uit Thailand, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad .....       | 15 |
| * Verordening (EEG) nr. 1237/88 van de Commissie van 5 mei 1988 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op mantelpakken of broekpakken en combinaties van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van de categorie van produkten nr. 74 (volgnummer 40.0740), van oorsprong uit de Filippijnen, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad ..... | 16 |
| * Verordening (EEG) nr. 1238/88 van de Commissie van 5 mei 1988 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op kostuums en combinaties van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van de categorie van produkten nr. 75 (volgnummer 40.0750), van oorsprong uit Thailand, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad .....                          | 17 |
| * Verordening (EEG) nr. 1239/88 van de Commissie van 5 mei 1988 houdende maatregelen voor toezicht op de invoer tot verbruik in Spanje van bepaalde produkten van de varkensvleessector van herkomst uit de andere Lid-Staten   | 18 |
| Verordening (EEG) nr. 1240/88 van de Commissie van 5 mei 1988 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van oorsprong uit Marokko .....  | 20 |
| Verordening (EEG) nr. 1241/88 van de Commissie van 5 mei 1988 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden .....  | 22 |
| Verordening (EEG) nr. 1242/88 van de Commissie van 5 mei 1988 tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvlees moeten worden geheven op produkten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van 18 tot en met 24 april 1988   | 26 |
| Verordening (EEG) nr. 1243/88 van de Commissie van 5 mei 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst .....  | 28 |
| Verordening (EEG) nr. 1244/88 van de Commissie van 5 mei 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd   | 30 |

---

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Raad**

88/279/EEG :

|   |    |
|---|----|
| * Beschikking van de Raad van 11 april 1988 inzake het Europees Strategisch Programma voor onderzoek en ontwikkeling op het gebied van informatietechnologie (Esprit) ..... | 32 |
|---|----|

---

**Rectificaties**

|  |    |
|--|----|
| * Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 669/88 van de Raad van 2 februari 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 4135/86 betreffende de regeling van toepassing op de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit Joegoslavië (PB nr. L 73 van 18.3.1988) ..... | 42 |
|--|----|

## I

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EEG) Nr. 1227/88 VAN DE RAAD**

van 3 mei 1988

houdende verlenging van de geldigheidsduur van Verordening (EEG) nr. 3/84 tot instelling van een regeling voor intracommunautair verkeer van goederen die uit een Lid-Staat worden verzonden om tijdelijk te worden gebruikt in een of meer andere Lid-Staten

DE RAAD VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3/84 van de Raad van 19 december 1983 tot instelling van een regeling voor intracommunautair verkeer van goederen die uit een Lid-Staat worden verzonden om tijdelijk te worden gebruikt in een of meer andere Lid-Staten <sup>(1)</sup>, aangevuld door Verordening (EEG) nr. 1568/84 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 16, derde alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3/84 vanaf 1 juli 1985 van toepassing is; dat de Commissie vóór het verstrijken van een termijn van drie jaren te rekenen vanaf bovengenoemde datum overeenkomstig het bepaalde in artikel 17 van die verordening, op basis van de door de Lid-Staten verstrekte inlichtingen, bij de Raad een verslag moet indienen over de toepassing van de regeling intracommunautair goederenverkeer;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 3 mei 1988.

Overwegende dat op basis van genoemd verslag dat de Commissie op 16 maart 1988 bij de Raad heeft ingediend, de Commissie het voornemen te kennen heeft gegeven bij de Raad een voorstel in te dienen dat tot doel heeft de bij Verordening (EEG) nr. 3/84 verleende faciliteiten uit te breiden; dat het, in afwachting van de aanvaarding van dit voorstel, wenselijk is de geldigheidsduur van de bovengenoemde verordening tot en met 30 juni 1989 te verlengen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 16, derde alinea, van Verordening (EEG) nr. 3/84 wordt vervangen door:

„Zij is van toepassing tot en met 30 juni 1989.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

*Voor de Raad*  
*De Voorzitter*  
M. BANGEMANN

<sup>(1)</sup> PB nr. L 2 van 4. 1. 1984, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 151 van 7. 6. 1984, blz. 5.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1228/88 VAN DE COMMISSIE**

van 5 mei 1988

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4047/87 van de Commissie <sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 4 mei 1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 4047/87 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 mei 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1988.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 110 van 29. 4. 1988.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 99.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 mei 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)

| GN-code    | Heffingen        |                                      |
|------------|------------------|--------------------------------------|
|            | Portugal         | Derde landen                         |
| 0709 90 60 | 16,55            | 175,90                               |
| 0712 90 19 | 16,55            | 175,90                               |
| 1001 10 10 | 73,91            | 253,24 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 1001 10 90 | 73,91            | 253,24 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 1001 90 91 | 11,45            | 193,48                               |
| 1001 90 99 | 11,45            | 193,48                               |
| 1002 00 00 | 51,75            | 168,86 <sup>(4)</sup>                |
| 1003 00 10 | 45,43            | 176,50                               |
| 1003 00 90 | 45,43            | 176,50                               |
| 1004 00 10 | 101,89           | 150,53                               |
| 1004 00 90 | 101,89           | 150,53                               |
| 1005 10 90 | 16,55            | 175,90 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1005 90 00 | 16,55            | 175,90 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| 1007 00 90 | 40,05            | 186,05 <sup>(4)</sup>                |
| 1008 10 00 | 45,43            | 102,10                               |
| 1008 20 00 | 45,43            | 147,98 <sup>(4)</sup>                |
| 1008 30 00 | 45,43            | 64,77 <sup>(2)</sup>                 |
| 1008 90 10 | ( <sup>7</sup> ) | ( <sup>7</sup> )                     |
| 1008 90 90 | 45,43            | 64,77                                |
| 1101 00 00 | 31,23            | 285,22                               |
| 1102 10 00 | 87,65            | 251,61                               |
| 1103 11 10 | 128,41           | 406,37                               |
| 1103 11 90 | 31,32            | 305,63                               |

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

<sup>(7)</sup> Bij invoer van het produkt van post 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1229/88 VAN DE COMMISSIE**

van 5 mei 1988

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1097/88 <sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4048/87 van de Commissie <sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 4 mei 1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 mei 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1988.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 110 van 29. 4. 1988.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 102.

*BIJLAGE*

bij de verordening van de Commissie van 5 mei 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

**A. Granen en meel**

*(Ecu / ton)*

| GN-code    | Lopend | 1 <sup>e</sup> term. | 2 <sup>e</sup> term. | 3 <sup>e</sup> term. |
|------------|--------|----------------------|----------------------|----------------------|
|            | 5      | 6                    | 7                    | 8                    |
| 0709 90 60 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 0712 90 19 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 1001 10 10 | 0      | 4,88                 | 4,88                 | 4,88                 |
| 1001 10 90 | 0      | 4,88                 | 4,88                 | 4,88                 |
| 1001 90 91 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 1001 90 99 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 1002 00 00 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 1003 00 10 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 1003 00 90 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 1004 00 10 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 1004 00 90 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 1005 10 90 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 1005 90 00 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 1007 00 90 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 1008 10 00 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 1008 20 00 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 1008 30 00 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 1008 90 90 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |
| 1101 00 00 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |

**B. Mout**

*(Ecu / ton)*

| GN-code    | Lopend | 1 <sup>e</sup> term. | 2 <sup>e</sup> term. | 3 <sup>e</sup> term. | 4 <sup>e</sup> term. |
|------------|--------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|            | 5      | 6                    | 7                    | 8                    | 9                    |
| 1107 10 11 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    | 0                    |
| 1107 10 19 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    | 0                    |
| 1107 10 91 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    | 0                    |
| 1107 10 99 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    | 0                    |
| 1107 20 00 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    | 0                    |

## VERORDENING (EEG) Nr. 1230/88 VAN DE COMMISSIE

van 5 mei 1988

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3994/87 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 2,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 798/87 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 799/87 <sup>(6)</sup>, en met name op artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86 <sup>(8)</sup>, en met name op artikel 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije <sup>(9)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 800/87 <sup>(10)</sup>, en met name op artikel 10, lid 2,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon <sup>(11)</sup>,Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 <sup>(12)</sup> heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij

invoer van olijfolie <sup>(13)</sup> is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat voor wat betreft Turkije en de Maghreb-Staten niet dient te worden vooruitgelopen op het aanvullende bedrag dat op grond van de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en deze derde landen moet worden vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief <sup>(14)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1058/88 <sup>(15)</sup>, met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe gecombineerde nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel aan de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel der Gemeenschap voldoet en die in de plaats treedt van de vorige nomenclatuur;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 2 en 3 mei 1988 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19 moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 30.<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.<sup>(4)</sup> PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 11.<sup>(5)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.<sup>(6)</sup> PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 12.<sup>(7)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.<sup>(8)</sup> PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.<sup>(9)</sup> PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.<sup>(10)</sup> PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 13.<sup>(11)</sup> PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.<sup>(12)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.<sup>(13)</sup> PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.<sup>(14)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.<sup>(15)</sup> PB nr. L 104 van 23. 4. 1988, blz. 1.



HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

*Artikel 2*

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 6 mei 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1988.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

## BIJLAGE I

## Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

*(Ecu / 100 kg)*

| GN-code    | Derde landen          |
|------------|-----------------------|
| 1509 10 10 | 62,00 <sup>(1)</sup>  |
| 1509 10 90 | 62,00 <sup>(1)</sup>  |
| 1509 90 00 | 73,00 <sup>(2)</sup>  |
| 1510 00 10 | 62,00 <sup>(1)</sup>  |
| 1510 00 90 | 100,00 <sup>(2)</sup> |

<sup>(1)</sup> Voor invoer van olie van deze onderverdeling die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met:

- a) voor Libanon : 0,60 Ecu/100 kg ;
- b) voor Turkije : 11,48 Ecu/100 kg <sup>(\*)</sup>, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Algerije, Tunesië en Marokko : 12,69 Ecu/100 kg <sup>(\*)</sup>, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

<sup>(\*)</sup> Deze bedragen kunnen worden verhoogd met een bijkomend bedrag dat door de Gemeenschap en de betrokken derde landen vastgesteld wordt.

<sup>(2)</sup> Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 Ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 Ecu/100 kg.

<sup>(3)</sup> Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 Ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 Ecu/100 kg.

## BIJLAGE II

## Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

*(Ecu / 100 kg)*

| GN-code    | Derde landen |
|------------|--------------|
| 0709 90 39 | 13,64        |
| 0711 20 90 | 13,64        |
| 1522 00 31 | 31,00        |
| 1522 00 39 | 49,60        |
| 2306 90 19 | 4,96         |

**VERORDENING (EEG) Nr. 1231/88 VAN DE COMMISSIE**

van 4 mei 1988

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 731/88 inzake de verkoop, tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen, van rundvlees uit interventievoorraden voor verwerking en export in het kader van door bepaalde Lid-Staten opgezette voedselhulpprogramma's**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3905/87<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 17, lid 3,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 731/88 van de Commissie<sup>(3)</sup> is voorzien in de verkoop in Italië en Frankrijk van bepaalde hoeveelheden rundvlees uit interventievoorraden met het oog op de verwerking en de uitvoer ervan in het kader van nationale voedselhulpprogramma's; dat de situatie van de interventievoorraden in Frankrijk en Italië dusdanig is dat het dienstig is de hoeveelheden die voor verkoop worden aangeboden, te verhogen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees;

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 731/88 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1, lid 1, wordt gelezen:

„1. Met het oog op de uitvoering van een nationaal voedselhulpprogramma

— wordt het Franse interventiebureau gemachtigd om 100 ton voorvoeten zonder been te verkopen,

en

— wordt het Italiaanse interventiebureau gemachtigd om 2 000 ton achtervoeten, die zijn aangekocht op grond van de Verordeningen (EEG) nr. 2964/86<sup>(1)</sup> en (EEG) nr. 1294/87<sup>(2)</sup>, en 4 500 ton voorvoeten te verkopen.

De genoemde hoeveelheden worden voor verwerking verkocht tegen de in bijlage I aangegeven prijzen.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 276 van 27. 9. 1986, blz. 12.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 121 van 9. 5. 1987, blz. 28.”

2. In bijlage I wordt deel „Italia” gelezen:

„ITALIA

— Quarti anteriori,

Categoria A, classi U, R e O 70,0

— Quarti posteriori,

Categoria A, classi U, R e O 115,0.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 mei 1988.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 7.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 74 van 19. 3. 1988, blz. 76.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1232/88 VAN DE COMMISSIE**

van 4 mei 1988

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3815/87 inzake de verkoop tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijs van voor uitvoer bestemd rundvlees met been uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van  
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector rundvlees <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 3905/87 <sup>(2)</sup>,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3815/87 van  
de Commissie <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
729/88 <sup>(4)</sup>, is besloten tot de verkoop van achtervoeten  
voor uitvoer in ongewijzigde staat of na uitbening; dat,  
om verlenging van de opslag van bepaalde soorten rund-  
vlees te voorkomen, de in het kader van de genoemde  
verordening voor verkoop aangeboden hoeveelheden  
moeten worden verhoogd; dat, gezien de marktontwikke-  
ling, ook sommige van de betrokken verkoopprijzen  
moeten worden aangepast;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-  
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor rundvlees,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 3815/87 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 1, lid 1, wordt de tekst na het eerste streepje  
gelezen:„3 000 ton rundvlees met been uit de voorraden van  
het Italiaanse interventiebureau dat is overgenomen  
vóór 1 april 1987.”2. In bijlage I wordt de verkoopprijs voor Italië van  
„205,00” vervangen door „215,00”.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 9 mei 1988.

Zij is van toepassing voor de contracten die worden  
gesloten vanaf 9 mei 1988.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 mei 1988.

*Voor de Commissie*  
Frans ANDRIESEN  
*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.<sup>(2)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1987, blz. 7.<sup>(3)</sup> PB nr. L 357 van 19. 12. 1987, blz. 24.<sup>(4)</sup> PB nr. L 74 van 19. 3. 1988, blz. 72.

## VERORDENING (EEG) Nr. 1233/88 VAN DE COMMISSIE

van 4 mei 1988

betreffende de regeling van toepassing op de invoer in Italië van bepaalde textielprodukten (categorie 36) van oorsprong uit Zuid-Korea

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 4136/86 van de Raad van  
22 december 1986 betreffende de gemeenschappelijke  
regeling van toepassing op de invoer van bepaalde textiel-  
produkten van oorsprong uit derde landen<sup>(1)</sup>, gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 768/88<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op  
artikel 11,Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EEG) nr.  
4136/86 de voorwaarden voor de instelling van kwantita-  
tieve maxima worden vastgesteld; dat de invoer in Italië  
van de in de bijlage vermelde textielprodukten van cate-  
gorie 36, van oorsprong uit Zuid-Korea, het in lid 3 van  
genoemd artikel bedoelde niveau heeft overschreden;Overwegende dat overeenkomstig het bepaalde in artikel  
11, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 4136/86 op 29  
januari 1988 aan Zuid-Korea een verzoek om overleg ter  
kennis is gebracht; dat ingevolge het plaatsgevonden  
overleg werd overeengekomen de betreffende textielpro-  
dukten aan kwantitatieve maxima te onderwerpen voor de  
jaren 1988 tot en met 1991;Overwegende dat volgens lid 13 van hetzelfde artikel  
wordt verzekerd dat de kwantitatieve maxima in acht  
worden genomen door middel van een stelsel van dubbele  
controle, overeenkomstig bijlage VI van Verordening  
(EEG) nr. 4136/86;Overwegende dat de betrokken produkten, die tussen 1  
januari 1988 en de datum van inwerkingtreding van deze  
verordening uit Zuid-Korea zijn uitgevoerd, in mindering  
moeten worden gebracht op het voor 1988 ingestelde  
kwantitatieve maximum;Overwegende dat dit kwantitatieve maximum geen  
belemmering vormt voor de invoer van de onder deze  
maxima vallende produkten die vóór de datum van  
inwerkingtreding van deze verordening uit Zuid-Korea  
zijn verzonden;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité textielprodukten,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De invoer in Italië van de produkten van de in de bijlage  
genoemde categorieën, van oorsprong uit Zuid-Korea, is  
onderworpen aan de kwantitatieve maxima als in de  
bijlage neergelegd, zulks onder voorbehoud van het  
bepaalde in artikel 2.*Artikel 2*1. Er wordt overgegaan tot het in het vrije verkeer  
brengen van de in artikel 1 bedoelde produkten die vóór  
de datum van inwerkingtreding van deze verordening uit  
Zuid-Korea naar Italië zijn verzonden en die nog niet in  
het vrije verkeer zijn gebracht, zulks op voorwaarde dat  
een connossement of een ander vervoerdocument wordt  
overgelegd waaruit blijkt dat de verzending heeft plaatsge-  
vonden.2. De invoer van produkten die op of na de datum van  
inwerkingtreding van deze verordening uit Zuid-Korea  
naar Italië zijn verzonden, is onderworpen aan het stelsel  
van dubbele controle vermeld in bijlage VI van Verorde-  
ning (EEG) nr. 4136/86.3. Alle hoeveelheden produkten die op of na 1 januari  
1988 uit Zuid-Korea naar Italië zijn verzonden en in het  
vrije verkeer zijn gebracht, worden in mindering gebracht  
op het vastgestelde kwantitatieve maximum. Dit kwantita-  
tieve maximum vormt echter geen belemmering voor de  
invoer van de onder dit maximum vallende doch vóór de  
datum van inwerkingtreding van deze verordening uit  
Zuid-Korea verzonden produkten.*Artikel 3*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende  
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad*  
*van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing tot 31 december 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 mei 1988.

*Voor de Commissie*

Lorenzo NATALI

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1986, blz. 42.<sup>(2)</sup> PB nr. L 84 van 29. 3. 1988, blz. 1.

## BIJLAGE

| Categorie | GN-code  | Omschrijving  | Derde landen | Eenheid | Lid-Staat | Kwantitatieve beperkingen van 1 januari tot en met 31 december |
|-----------|--|---|--------------|---------|-----------|--|
| 36        | 5408 10 00<br>5408 21 00<br>5408 22 10<br>5408 22 90<br>5408 23 10<br>5408 23 90<br>5408 24 00<br>5408 31 00<br>5408 32 00<br>5408 33 00<br>5408 34 00<br><br>ex 5811 00 00<br>ex 5905 00 70 | Weefsels van kunstmatige stapelvezels, andere dan de voor buitenbanden bestemde van categorie 114 | Zuid-Korea   | ton     | I         | 1988 : 370<br>1989 : 392<br>1990 : 416<br>1991 : 441           |

## VERORDENING (EEG) Nr. 1234/88 VAN DE COMMISSIE

van 5 mei 1988

houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op binnenflessen voor bergingsmiddelen met vacuümisolatie, van GN-code 7012, van oorsprong uit India, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3635/87 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3635/87 van de Raad van 17 november 1987 houdende toepassing van algemene tariefpreferenties voor het jaar 1988 op bepaalde industrieprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 16,

Overwegende dat op grond van de artikelen 1 en 14 van Verordening (EEG) nr. 3635/87 schorsing van invoerrechten wordt toegekend aan alle in bijlage III vermelde landen en gebieden die niet in kolom 4 van bijlage I voorkomen, in het kader van de preferentiële tariefplafonds die zijn vastgelegd in kolom 9 van genoemde bijlage I; dat volgens de bepalingen van artikel 14 van genoemde verordening, zodra de betreffende individuele plafonds op het niveau van de Gemeenschap zijn bereikt, op elk ogenblik kan worden overgegaan tot de wederinstelling van de heffing van invoerrechten bij invoer van

de betrokken produkten van oorsprong uit elk land of gebied in kwestie;

Overwegende dat voor binnenflessen voor bergingsmiddelen met vacuümisolatie, van GN-code 7012, het individuele plafond is vastgesteld op 365 000 Ecu; dat op 28 april 1988 de invoer in de Gemeenschap van de produkten van oorsprong uit India door afboeking het betreffende plafond heeft bereikt; dat het aangewezen is de rechten voor de betreffende produkten weder in te stellen ten opzichte van India,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 9 mei 1988 wordt de heffing van invoerrechten, die krachtens Verordening (EEG) nr. 3635/87 was geschorst, weer ingesteld bij invoer in de Gemeenschap van de volgende produkten van oorsprong uit India:

| Volgnummer | GN-code | Omschrijving   |
|------------|---------|--|
| 10.0760    | 7012    | Binnenflessen voor thermosflessen of voor andere bergingsmiddelen met vacuümisolatie |

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1988.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

<sup>(1)</sup> PB nr. L 350 van 12. 12. 1987, blz. 1.

## VERORDENING (EEG) Nr. 1235/88 VAN DE COMMISSIE

van 5 mei 1988

houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op tafellinnen, huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk of frotteerstof, van de categorie van produkten nr. 39 (volgnummer 40.0390), van oorsprong uit Pakistan, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad van 3 december 1987 betreffende de wijze van beheer van algemene tariefpreferenties die in 1988 van toepassing zijn op textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, met name op artikel 4,

Overwegende dat, krachtens artikel 2 van genoemde verordening, het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie produkten welke in de bijlagen I en II van Verordening (EEG) nr. 3782/87 van de Raad<sup>(2)</sup> het onderwerp vormen van individuele plafonds, binnen de grens van de hoeveelheden vastgelegd in kolom (7) van haar bijlagen I en II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom (5) van dezelfde bijlage genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 3 van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan worden ingesteld zodra bedoelde individuele

plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor tafellinnen, huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk of frotteerstof, van de categorie van produkten nr. 39 (volgnummer 40.0390), het plafond 56 ton bedraagt; dat op 27 april 1988 de invoer van deze produkten in de Gemeenschap van oorsprong uit Pakistan, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond heeft bereikt; dat het aangewezen is de invoerrechten voor de betrokken produkten weder in te stellen ten aanzien van Pakistan,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 9 mei 1988 wordt de heffing van de invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3782/87, opnieuw ingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit Pakistan:

| Volgnummer | Categorie | GN-code       | Omschrijving  |
|------------|-----------|---------------|---|
| 40.0390    | (ton)     | 6302 51 10    | Tafellinnen, huishoudlinnen, ander dan van brei- of haakwerk, ander dan van katoenen bad- of frotteerstof |
|            |           | 6302 51 90    |   |
|            |           | 6302 53 90    |   |
|            |           | ex 6302 59 00 |   |
|            |           | 6302 91 10    |   |
|            |           | 6302 91 90    |   |
|            |           | 6302 93 90    |   |
|            |           | ex 6302 99 00 |   |

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1988.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

<sup>(1)</sup> PB nr. L 367 van 28. 12. 1987, blz. 58.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 367 van 28. 12. 1987, blz. 1.



**VERORDENING (EEG) Nr. 1236/88 VAN DE COMMISSIE**  
van 5 mei 1988

**houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op mantelpakken of broekpakken en combinaties van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van de categorie van produkten nr. 74 (volnummer 40.0740), van oorsprong uit Thailand, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad van 3 december 1987 betreffende de wijze van beheer van algemene tariefpreferenties die in 1988 van toepassing zijn op textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, met name op artikel 4,

Overwegende dat, krachtens artikel 2 van genoemde verordening, het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie produkten welke in de bijlagen I en II van Verordening (EEG) nr. 3782/87 van de Raad<sup>(2)</sup> het onderwerp vormen van individuele plafonds, binnen de grens van de hoeveelheden vastgelegd in kolom (7) van haar bijlagen I en II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom (5) van dezelfde bijlage genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 3 van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan worden ingesteld zodra bedoelde individuele

plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor mantelpakken of broekpakken en combinaties van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van de categorie van produkten nr. 74 (volnummer 40.0740), het plafond 38 000 stuks bedraagt; dat op 27 april 1988 de invoer van deze produkten in de Gemeenschap van oorsprong uit Thailand, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond heeft bereikt; dat het aangewezen is de invoerrechten voor de betrokken produkten weder in te stellen ten aanzien van Thailand,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

Met ingang van 9 mei 1988 wordt de heffing van de invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3782/87, opnieuw ingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit Thailand:

| Volgnummer | Categorie               | GN-code       | Omschrijving  |
|------------|-------------------------|---------------|---|
| 40.0740    | 74<br><br>(1 000 stuks) | 6104 11 00    | Mantelpakken of broekpakken en combinaties van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding |
|            |                         | 6104 12 00    |   |
|            |                         | 6104 13 00    |   |
|            |                         | ex 6104 19 00 |   |
|            |                         | 6104 21 00    |   |
|            |                         | 6104 22 00    |   |
|            |                         | 6104 23 00    |   |
|            | ex 6104 29 00           |               |   |

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1988.

*Voor de Commissie*

COCKFIELD

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 367 van 28. 12. 1987, blz. 58.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 367 van 28. 12. 1987, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1237/88 VAN DE COMMISSIE**  
van 5 mei 1988

houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op mantelpakken of broekpakken en combinaties van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van de categorie van produkten nr. 74 (volgnummer 40.0740), van oorsprong uit de Filippijnen, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad van 3 december 1987 betreffende de wijze van beheer van algemene tariefpreferenties die in 1988 van toepassing zijn op textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden <sup>(1)</sup>, met name op artikel 4,

Overwegende dat, krachtens artikel 2 van genoemde verordening, het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie produkten welke in de bijlagen I en II van Verordening (EEG) nr. 3782/87 van de Raad <sup>(2)</sup> het onderwerp vormen van individuele plafonds, binnen de grens van de hoeveelheden vastgelegd in kolom (7) van haar bijlagen I en II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom (5) van dezelfde bijlage genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 3 van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan worden ingesteld zodra bedoelde individuele

plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor mantelpakken of broekpakken en combinaties van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van de categorie van produkten nr. 74 (volgnummer 40.0740), het plafond 37 000 stuks bedraagt; dat op 27 april 1988 de invoer van deze produkten in de Gemeenschap van oorsprong uit de Filippijnen, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond heeft bereikt; dat het aangewezen is de invoerrechten voor de betrokken produkten weder in te stellen ten aanzien van de Filippijnen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 9 mei 1988 wordt de heffing van de invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3782/87, opnieuw ingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit de Filippijnen:

| Volgnummer    | Categorie               | GN-code       | Omschrijving  |
|---------------|-------------------------|---------------|---|
| 40.0740       | 74<br><br>(1 000 stuks) | 6104 11 00    | Mantelpakken of broekpakken en combinaties van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding |
|               |                         | 6104 12 00    |   |
|               |                         | 6104 13 00    |   |
|               |                         | ex 6104 19 00 |   |
|               |                         | 6104 21 00    |   |
|               |                         | 6104 22 00    |   |
|               |                         | 6104 23 00    |   |
| ex 6104 29 00 |                         |               |   |

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1988.

*Voor de Commissie*

COCKFIELD

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 367 van 28. 12. 1987, blz. 58.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 367 van 28. 12. 1987, blz. 1.

## VERORDENING (EEG) Nr. 1238/88 VAN DE COMMISSIE

van 5 mei 1988

houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op kostuums en combinaties van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van de categorie van produkten nr. 75 (volgnummer 40.0750), van oorsprong uit Thailand, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3783/87 van de Raad van 3 december 1987 betreffende de wijze van beheer van algemene tariefpreferenties die in 1988 van toepassing zijn op textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden<sup>(1)</sup>, met name op artikel 4,

Overwegende dat, krachtens artikel 2 van genoemde verordening, het preferentiële tariefstelsel wordt toegestaan voor elke categorie produkten welke in de bijlagen I en II van Verordening (EEG) nr. 3782/87 van de Raad<sup>(2)</sup> het onderwerp vormen van individuele plafonds, binnen de grens van de hoeveelheden vastgelegd in kolom (7) van haar bijlagen I en II, ten opzichte van sommige of elk der in kolom (5) van dezelfde bijlage genoemde landen of gebieden van oorsprong; dat overeenkomstig artikel 3 van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten op elk moment opnieuw kan worden ingesteld zodra bedoelde individuele

plafonds op het vlak van de Gemeenschap worden bereikt;

Overwegende dat voor kostuums en combinaties van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van de categorie van produkten nr. 75 (volgnummer 40.0750), het plafond 12 000 stuks bedraagt; dat op 27 april 1988 de invoer van deze produkten in de Gemeenschap van oorsprong uit Thailand, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond heeft bereikt; dat het aangewezen is de invoerrechten voor de betrokken produkten weder in te stellen ten aanzien van Thailand,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 9 mei 1988 wordt de heffing van de invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 3782/87, opnieuw ingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hierna vermelde produkten van oorsprong uit Thailand:

| Volgnummer | Categorie               | GN-code  | Omschrijving   |
|------------|-------------------------|--|--|
| 40.0750    | 75<br><br>(1 000 stuks) | 6103 11 00<br>6103 12 00<br>6103 19 00<br>6103 21 00<br>6103 22 00<br>6103 23 00<br>6103 29 00 | Kostuums en combinaties van brei- of haakwerk, voor heren en jongens, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding |

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1988.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

<sup>(1)</sup> PB nr. L 367 van 28. 12. 1987, blz. 58.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 367 van 28. 12. 1987, blz. 1.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1239/88 VAN DE COMMISSIE**  
van 5 mei 1988

**houdende maatregelen voor toezicht op de invoer tot verbruik in Spanje van bepaalde produkten van de varkensvleessector van herkomst uit de andere Lid-Staten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, en met name op artikel 90,

Overwegende dat de in artikel 90 van de Toetredingsakte vastgestelde periode bij Verordening (EEG) nr. 4007/87 van de Raad <sup>(1)</sup> is verlengd tot en met 31 december 1988 ;

Overwegende dat de handelaren van de andere Lid-Staten door de vrijmaking van het handelsverkeer als gevolg van de toetreding aanzienlijke hoeveelheden van bepaalde soorten varkensvlees in Spanje kunnen afzetten, aangezien zij, in tegenstelling tot de handelaren van derde landen, zonder enige beperking de betrokken produkten op de Spaanse markt kunnen verkopen ; dat die situatie economische moeilijkheden heeft veroorzaakt voor de varkenshouders in Spanje en de problemen die zich op de markt voordeden als gevolg van de sterke stijging van de nationale produktie, die de jongste jaren is waargenomen, nog heeft verscherpt ; dat die moeilijkheden voldoende ernstig zijn om de invoering te rechtvaardigen van overgangsmaatregelen die erop gericht zijn de situatie van de betrokken producenten te verbeteren ;

Overwegende dat het dienstig kan blijken om, zolang de prijzen op de Spaanse markt laag blijven, een regeling toe te passen waarbij voor de betrokken produkten wordt toegezien op de invoer tot verbruik van herkomst uit de andere Lid-Staten ; dat derhalve dient te worden bepaald dat de overgangsmaatregelen daarop moeten zijn gericht ; dat het dienstig is om bij een soortgelijke regeling gebruik te maken van certificaten die door de Spaanse autoriteiten worden afgegeven in het kader van een procedure waarbij de Commissie in staat wordt gesteld om de aan de omvang van de overwogen invoer tot verbruik verbonden risico's voor verstoring van de Spaanse markt te evalueren en indien nodig passende bijzondere maatregelen te nemen ;

Overwegende dat het Comité van beheer voor varkensvlees geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter vastgestelde termijn,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :**

*Artikel 1*

De Spaanse autoriteiten kunnen een regeling voor toezicht op de invoer tot verbruik in Spanje van de in de bijlage genoemde produkten van herkomst uit de andere Lid-Staten instellen.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 1.

Daartoe worden die autoriteiten gemachtigd om voor de invoer tot verbruik in Spanje van de betrokken produkten de overlegging te eisen van een certificaat dat overeenkomstig de in deze verordening vastgestelde voorwaarden aan elke gegadigde, ongeacht zijn plaats van vestiging in de Gemeenschap, wordt afgegeven.

In dat geval zijn de bepalingen van de volgende artikelen van toepassing.

*Artikel 2*

1. De certificaataanvragen worden bij het daartoe door de Spaanse autoriteiten aangewezen orgaan ingediend.

Elke maandag deelt Spanje aan de Commissie de hoeveelheid mede waarvoor in de voorafgaande week certificaataanvragen zijn ingediend.

De certificaten worden op de vierde werkdag na de vorenbedoelde maandag afgegeven voor zover tijdens die termijn geen bijzondere maatregelen worden genomen overeenkomstig de procedure van artikel 24 van Verordening (EEG) nr. 2759/75 van de Raad <sup>(2)</sup>.

Die maatregelen kunnen worden genomen indien de Spaanse markt dreigt te worden verstoord door de hoeveelheid waarvoor certificaten zijn aangevraagd.

2. Het certificaat wordt slechts afgegeven als er een zekerheid van 5 Ecu/100 kg wordt gesteld als garantie voor de inachtneming van de verbintenis om de aangegeven hoeveelheid van het betrokken produkt tijdens de geldigheidsduur van het certificaat tot verbruik in Spanje in te voeren.

3. Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie <sup>(3)</sup> is van toepassing voor de in lid 2 bedoelde zekerheid ; de bedoelde verbintenis is een primaire eis in de zin van artikel 20 van die verordening.

*Artikel 3*

1. De geldigheidsduur van de certificaten en de nodige aanvullende bepalingen voor de tenuitvoerlegging van deze verordening worden door de Spaanse autoriteiten vastgesteld.

2. De Spaanse autoriteiten stellen de Commissie uiterlijk vijftien dagen na het einde van elke week in kennis van de in de betrokken week ingevoerde hoeveelheden.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 205 van 3. 8. 1985, blz. 5.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1988.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESSEN

*Vice-Voorzitter*

**BIJLAGE**

| GN-Code    | Omschrijving   |
|------------|--|
| ex 0103 92 | Levende varkens, huisdieren, met een gewicht van 50 kg of meer |
| ex 0203    | Vlees van varkens, huisdieren, vers, gekoeld of bevroren       |

## VERORDENING (EEG) Nr. 1240/88 VAN DE COMMISSIE

van 5 mei 1988

houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van oorsprong uit Marokko

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1117/88 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 27, lid 2, eerste alinea,

Overwegende dat artikel 25, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bepaalt dat wanneer de invoerprijs van een uit een derde land ingevoerd produkt zich gedurende twee opeenvolgende marktdagen handhaaft op een peil dat ten minste 0,6 Ecu beneden de referentieprijs ligt, behoudens uitzonderlijke gevallen, een compenserende heffing voor de betrokken herkomst wordt ingesteld; dat deze heffing gelijk moet zijn aan het verschil tussen de referentieprijs en het rekenkundig gemiddelde van beide laatste invoerprijzen welke voor deze herkomst bekend zijn;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 723/88 van de Commissie van 18 maart 1988 tot vaststelling van de referentieprijzen voor tomaten voor het verkoopseizoen 1988 <sup>(3)</sup> de referentieprijs voor dit produkt van kwaliteitsklasse I werd vastgesteld op 136,75 Ecu per 100 kg netto voor de maand mei 1988;

Overwegende dat de invoerprijs voor een bepaalde herkomst gelijk is aan de laagste representatieve prijs of aan het gemiddelde van de laagste representatieve prijzen, genoteerd voor ten minste 30 % van de hoeveelheden van de betrokken herkomst die op alle representatieve markten waarvoor noteringen beschikbaar zijn in de handel zijn gebracht, welke prijs of prijzen worden vermindert met de in artikel 24, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde rechten en heffingen; dat het begrip representatieve prijzen is omschreven in artikel 24, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72;

Overwegende dat volgens het bepaalde in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2118/74 <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3811/85 <sup>(5)</sup>, de in aanmerking te nemen prijzen mochten worden geconstateerd op de representatieve markten of, in bepaalde

omstandigheden, op andere markten; dat deze prijzen eventueel dienen te worden vermenigvuldigd met de in artikel 1, lid 2, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 723/88 vastgestelde coëfficiënt;

Overwegende dat voor tomaten van oorsprong uit Marokko de aldus berekende invoerprijs zich gedurende twee opeenvolgende marktdagen gehandhaafd heeft op een peil dat ten minste 0,6 Ecu beneden de referentieprijs ligt; dat derhalve een compenserende heffing ingesteld moet worden voor dit produkt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de regeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening van de invoerprijs:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 <sup>(7)</sup>, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Er wordt op de invoer van tomaten (GN-code 0702 00) van oorsprong uit Marokko een compenserende heffing toegepast waarvan het bedrag is vastgesteld op 3,26 Ecu per 100 kg netto.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 7 mei 1988.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 107 van 28. 4. 1988, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 74 van 19. 3. 1988, blz. 51.<sup>(4)</sup> PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.<sup>(5)</sup> PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 1.<sup>(6)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.<sup>(7)</sup> PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1988.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

---

## VERORDENING (EEG) Nr. 1241/88 VAN DE COMMISSIE

van 5 mei 1988

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van  
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van  
een gemeenschappelijke ordening der markten in de  
sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 3994/87<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 27,  
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van  
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te  
passen omrekeningskoersen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 887/88<sup>(4)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van  
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen  
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1869/87<sup>(6)</sup>, en met name  
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de richtprijs en de maandelijkse verho-  
gingen van de richtprijs voor koolzaad, raapzaad en  
zonnebloemzaad voor het verkoopseizoen 1987/1988  
werden vastgesteld bij de Verordeningen van de Raad  
(EEG) nr. 1917/87<sup>(7)</sup> en (EEG) nr. 1918/87<sup>(8)</sup>;

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in  
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastge-  
steld bij Verordening (EEG) nr. 4018/87 van de  
Commissie<sup>(9)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 1196/88<sup>(10)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)  
nr. 4018/87 neergelegde regelen op de gegevens waarover  
de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het  
op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aange-  
geven in de bijlagen van deze verordening;

Overwegende dat bij ontbreken van de voor het verkoop-  
seizoen 1988/1989 geldende richtprijs voor koolzaad,  
raapzaad en zonnebloemzaad en de korting op het steun-  
bedrag die voortvloeit uit de regeling inzake de gegaran-  
deerde maximumhoeveelheden, het bedrag van de steun  
in geval van vaststelling vooraf voor dit verkoopseizoen  
slechts provisorisch kan worden berekend op basis van de  
voor het verkoopseizoen 1987/1988 geldende prijzen en  
korting op het steunbedrag; dat dit bedrag slechts provi-  
sorisch toegepast moet worden en dat het zal worden  
bevestigd of vervangen zodra de prijzen en begeleidende  
maatregelen voor het verkoopseizoen 1988/1989 bekend  
zullen zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld  
in artikel 33, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr.  
2681/83 van de Commissie<sup>(11)</sup> worden vastgesteld in de  
bijlagen.

2. Het bedrag van de in artikel 14 van Verordening  
(EEG) nr. 475/86 van de Raad<sup>(12)</sup> bedoelde compense-  
rende steun voor in Spanje geoogst zonnebloemzaad  
wordt vastgesteld in bijlage III.

3. Het bedrag van de bij Verordening (EEG) nr.  
1920/87 van de Raad<sup>(13)</sup> ingestelde bijzondere steun voor  
zonnebloemzaad dat is geoogst en verwerkt in Portugal,  
wordt vastgesteld in bijlage III.

4. Het bedrag van de steun bij vaststelling vooraf voor  
het verkoopseizoen 1988/1989 voor koolzaad, raapzaad en  
zonnebloemzaad zal bevestigd of vervangen worden met  
ingang van 6 mei 1988, ten einde rekening te houden  
met de prijzen en met de begeleidende maatregelen voor  
het verkoopseizoen 1988/1989, met name die betreffende  
de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelhe-  
den.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 mei 1988.

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 30.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 88 van 1. 4. 1988, blz. 6.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 176 van 1. 7. 1987, blz. 30.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 14.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 16.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 27.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 111 van 30. 4. 1988, blz. 93.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 47.

<sup>(13)</sup> PB nr. L 183 van 3. 7. 1987, blz. 18.



Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

### BIJLAGE I

#### Steun voor kool- en raapzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

|  | Lopend<br>5 | 1e term.<br>6 | 2e term.<br>7 (!) | 3e term.<br>8 (!) | 4e term.<br>9 (!) | 5e term.<br>10 (!) |
|--|-------------|---------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| <b>1. Bruto steun (Ecu):</b>                       |             |               |                   |                   |                   |                    |
| — Spanje   | 0,000       | 0,000         | 0,000             | 0,000             | 0,000             | 0,000              |
| — Portugal   | 0,000       | 0,000         | 0,000             | 0,000             | 0,000             | 0,000              |
| — overige Lid-Staten                               | 25,080      | 24,985        | 21,658            | 21,319            | 21,319            | 21,319             |
| <b>2. Definitieve steun:</b>                       |             |               |                   |                   |                   |                    |
| <b>a) Zaad geoogst en verwerkt in:</b>             |             |               |                   |                   |                   |                    |
| — B. R. Duitsland (DM)                             | 60,85       | 60,63         | 51,47             | 50,77             | 50,77             | 51,08              |
| — Nederland (Fl.)                                  | 67,61       | 67,36         | 57,89             | 57,12             | 57,12             | 57,42              |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)                                 | 1 202,13    | 1 197,55      | 1 037,51          | 1 020,49          | 1 020,49          | 1 015,58           |
| — Frankrijk (Ffr.)                                 | 181,79      | 181,04        | 155,71            | 152,55            | 152,55            | 153,27             |
| — Denemarken (Dkr.)                                | 216,92      | 216,07        | 186,84            | 183,82            | 183,82            | 181,99             |
| — Ierland (Iers £)                                 | 20,205      | 20,122        | 17,330            | 17,001            | 17,001            | 16,919             |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)                    | 15,203      | 15,132        | 12,904            | 12,654            | 12,654            | 12,524             |
| — Italië (lire)                                    | 38 108      | 37 943        | 32 426            | 31 662            | 31 662            | 31 456             |
| — Griekenland (dr.)                                | 2 333,20    | 2 311,05      | 1 822,41          | 1 746,04          | 1 746,04          | 1 676,71           |
| <b>b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:</b>   |             |               |                   |                   |                   |                    |
| — Spanje (pta)                                     | 0,00        | 0,00          | 0,00              | 0,00              | 0,00              | 0,00               |
| — een andere Lid-Staat (pta)                       | 3 826,08    | 3 811,42      | 3 297,01          | 3 231,47          | 3 231,47          | 3 201,39           |
| <b>c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:</b> |             |               |                   |                   |                   |                    |
| — Portugal (esc.)                                  | 0,00        | 0,00          | 0,00              | 0,00              | 0,00              | 0,00               |
| — een andere Lid-Staat (esc.)                      | 4 807,93    | 4 784,28      | 4 199,28          | 4 118,46          | 4 118,46          | 4 071,29           |

(!) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989, van de vaststelling van de prijzen en de aanverwante maatregelen voor dat verkoopseizoen.

## BIJLAGE II

## Steun voor kool- en rapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

|  | Lopend<br>5 | 1e term.<br>6 | 2e term.<br>7 (1) | 3e term.<br>8 (1) | 4e term.<br>9 (1) | 5e term.<br>10 (1) |
|--|-------------|---------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| <b>1. Bruto steun (Ecu):</b>                       |             |               |                   |                   |                   |                    |
| — Spanje   | 2,500       | 2,500         | 2,500             | 2,500             | 2,500             | 2,500              |
| — Portugal   | 2,500       | 2,500         | 2,500             | 2,500             | 2,500             | 2,500              |
| — overige Lid-Staten                               | 27,580      | 27,485        | 24,158            | 23,819            | 23,819            | 23,819             |
| <b>2. Definitieve steun:</b>                       |             |               |                   |                   |                   |                    |
| <b>a) Zaad geoogst en verwerkt in:</b>             |             |               |                   |                   |                   |                    |
| — B. R. Duitsland (DM)                             | 66,81       | 66,59         | 57,37             | 56,68             | 56,68             | 56,98              |
| — Nederland (Fl.)                                  | 74,29       | 74,04         | 64,51             | 63,73             | 63,73             | 64,04              |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)                                 | 1 322,30    | 1 317,71      | 1 157,68          | 1 140,65          | 1 140,65          | 1 135,75           |
| — Frankrijk (Ffr.)                                 | 200,48      | 199,73        | 174,40            | 171,24            | 171,24            | 171,96             |
| — Denemarken (Dkr.)                                | 238,80      | 237,96        | 208,73            | 205,70            | 205,70            | 203,88             |
| — Ierland (Iers £)                                 | 22,284      | 22,201        | 19,409            | 19,080            | 19,080            | 18,997             |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)                    | 16,843      | 16,773        | 14,544            | 14,294            | 14,294            | 14,164             |
| — Italië (lire)                                    | 42 101      | 41 935        | 36 418            | 35 655            | 35 655            | 35 449             |
| — Griekenland (dr.)                                | 2 654,05    | 2 631,90      | 2 143,26          | 2 066,89          | 2 066,89          | 1 997,56           |
| <b>b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:</b>   |             |               |                   |                   |                   |                    |
| — Spanje (pta)                                     | 385,53      | 385,53        | 385,53            | 385,53            | 385,53            | 385,53             |
| — een andere Lid-Staat (pta)                       | 4 211,61    | 4 196,95      | 3 682,54          | 3 617,01          | 3 617,01          | 3 586,93           |
| <b>c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:</b> |             |               |                   |                   |                   |                    |
| — Portugal (esc.)                                  | 429,31      | 429,31        | 429,31            | 429,31            | 429,31            | 429,31             |
| — een andere Lid-Staat (esc.)                      | 5 237,24    | 5 213,59      | 4 628,60          | 4 547,77          | 4 547,77          | 4 500,61           |

(1) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989, van de vaststelling van de prijzen en de aanverwante maatregelen voor dat verkoopseizoen.

## BIJLAGE III

## Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

|  | Lopend<br>5 | 1e term.<br>6 | 2e term.<br>7 | 3e term.<br>8 (1) | 4e term.<br>9 (1) |
|--|-------------|---------------|---------------|-------------------|-------------------|
| <b>1. Bruto steun (Ecu):</b>                       |             |               |               |                   |                   |
| — Spanje   | 3,440       | 3,440         | 3,440         | 3,440             | 3,440             |
| — Portugal   | 0,000       | 0,000         | 0,000         | 0,000             | 0,000             |
| — overige Lid-Staten                               | 34,385      | 34,313        | 34,241        | 30,786            | 30,786            |
| <b>2. Definitieve steun:</b>                       |             |               |               |                   |                   |
| <b>a) Zaad geoogst en verwerkt in (2):</b>         |             |               |               |                   |                   |
| — B. R. Duitsland (DM)                             | 83,20       | 83,03         | 82,88         | 73,17             | 73,17             |
| — Nederland (Fl.)                                  | 92,57       | 92,38         | 92,19         | 82,24             | 82,24             |
| — BLEU (Bfr./Lfr.)                                 | 1 648,87    | 1 645,40      | 1 641,92      | 1 475,10          | 1 475,10          |
| — Frankrijk (Ffr.)                                 | 250,48      | 249,91        | 249,06        | 222,63            | 222,63            |
| — Denemarken (Dkr.)                                | 297,97      | 297,33        | 296,69        | 266,42            | 266,42            |
| — Ierland (Iers £)                                 | 27,843      | 27,780        | 27,714        | 24,799            | 24,799            |
| — Verenigd Koninkrijk (Brits £)                    | 21,116      | 21,063        | 21,010        | 18,731            | 18,731            |
| — Italië (lire)                                    | 52 671      | 52 544        | 52 271        | 46 540            | 46 540            |
| — Griekenland (dr.)                                | 3 391,79    | 3 373,28      | 3 326,89      | 2 861,16          | 2 861,16          |
| <b>b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:</b>   |             |               |               |                   |                   |
| — Spanje (pta)                                     | 530,49      | 530,49        | 530,49        | 530,49            | 530,49            |
| — een andere Lid-Staat (pta)                       | 4 072,17    | 4 061,06      | 4 048,47      | 3 500,65          | 3 500,65          |
| <b>c) Zaad geoogst in Portugal en verwerkt in:</b> |             |               |               |                   |                   |
| — Portugal (esc.)                                  | 0,00        | 0,00          | 0,00          | 0,00              | 0,00              |
| — Spanje (esc.)                                    | 6 790,51    | 6 769,81      | 6 751,78      | 6 119,69          | 6 119,69          |
| — een andere Lid-Staat (esc.)                      | 6 593,97    | 6 573,86      | 6 556,36      | 5 942,56          | 5 942,56          |
| <b>3. Compenserende steun:</b>                     |             |               |               |                   |                   |
| — Spanje (pta)                                     | 4 028,65    | 4 017,54      | 4 004,95      | 3 456,57          | 3 456,57          |
| <b>4. Speciale steun:</b>                          |             |               |               |                   |                   |
| — Portugal (esc.)                                  | 6 593,97    | 6 573,86      | 6 556,36      | 5 942,56          | 5 942,56          |

(1) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989, van de vaststelling van de prijzen en de aanverwante maatregelen voor dat verkoopseizoen.

(2) Voor zaad geoogst in de Gemeenschap in haar samenstelling per 31 december 1985 en verwerkt in Spanje, worden de sub 2 a) vermelde bedragen vermenigvuldigd met 1,029807.

## BIJLAGE IV

Koers van de Ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van productie

(Waarde van 1 Ecu)

|           | Lopend<br>5 | 1e term.<br>6 | 2e term.<br>7 | 3e term.<br>8 | 4e term.<br>9 | 5e term.<br>10 |
|-----------|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|
| DM        | 2,075200    | 2,070340      | 2,065360      | 2,060640      | 2,060640      | 2,046440       |
| Fl.       | 2,327490    | 2,323400      | 2,319110      | 2,314670      | 2,314670      | 2,301970       |
| Bfr./Lfr. | 43,411700   | 43,405700     | 43,392800     | 43,372600     | 43,372600     | 43,337300      |
| Ffr.      | 7,048300    | 7,060950      | 7,073130      | 7,085980      | 7,085980      | 7,120570       |
| Dkr.      | 7,990720    | 8,014000      | 8,038920      | 8,056750      | 8,056750      | 8,118700       |
| Iers £    | 0,777644    | 0,777861      | 0,778311      | 0,778498      | 0,778498      | 0,779927       |
| Brits £   | 0,661248    | 0,662705      | 0,663998      | 0,665313      | 0,665313      | 0,669538       |
| Lire      | 1 543,61    | 1 548,12      | 1 554,00      | 1 559,86      | 1 559,86      | 1 576,72       |
| Dr.       | 166,47300   | 167,63500     | 169,02200     | 170,29700     | 170,29700     | 175,11600      |
| Esc.      | 169,85200   | 170,70600     | 171,42900     | 172,31000     | 172,31000     | 175,10100      |
| Pta       | 137,12500   | 137,58300     | 137,99100     | 138,44400     | 138,44400     | 139,86200      |

**VERORDENING (EEG) Nr. 1242/88 VAN DE COMMISSIE**  
van 5 mei 1988

**tot vaststelling van de bedragen die in de sector rundvlees moeten worden  
geheven op produkten die het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week  
van 18 tot en met 24 april 1988**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1347/86 van de Raad van  
6 mei 1986 inzake de toekenning van een slachtpremie  
voor bepaalde volwassen slachtrunderen in het Verenigd  
Koninkrijk <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
467/87 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1695/86 van de  
Commissie van 30 mei 1986 tot vaststelling van de  
uitvoeringsbepalingen inzake de in het Verenigd  
Koninkrijk toe te kennen slachtpremie voor bepaalde  
volwassen slachtrunderen <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 7,  
lid 1,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Veror-  
dening (EEG) nr. 1347/86 op vlees en bereidingen van  
vlees van dieren waarvoor de premie is toegekend, bij  
uitvoer daarvan naar de overige Lid-Statens of naar derde  
landen, een bedrag wordt geheven dat gelijk is aan het  
bedrag van de in het Verenigd Koninkrijk toegekende  
variabele slachtpremie;

Overwegende dat, krachtens artikel 7, lid 1, van Veror-  
dening (EEG) nr. 1695/86 de bedragen die moeten  
worden geheven wanneer de in de bijlage bij die veror-  
dening vermelde produkten het grondgebied van het  
Verenigd Koninkrijk verlaten, wekelijks door de  
Commissie worden vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van  
de Raad <sup>(4)</sup> met ingang van 1 januari 1988 een nieuwe

gecombineerde nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel  
aan de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief  
als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel  
der Gemeenschap voldoet en die in de plaats treedt van  
de vorige nomenclatuur;

Overwegende dat derhalve de bedragen dienen te worden  
vastgesteld die moeten worden geheven op de produkten  
die het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben  
verlaten in de week van 18 tot en met 24 april 1988,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Overeenkomstig artikel 3 van de gewijzigde Verordening  
(EEG) nr. 1347/86 worden de bedragen, die moeten  
worden geheven op de in artikel 7, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 1695/86 bedoelde produkten die het grond-  
gebied van het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in  
de week van 18 tot en met 24 april 1988, vastgesteld in de  
bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 18 april 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1988.

*Voor de Commissie*  
Frans ANDRIESEN  
*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 40.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 48 van 17. 2. 1987, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 146 van 31. 5. 1986, blz. 56.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

## BIJLAGE

Bedragen die moeten worden geheven op de produkten die het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk hebben verlaten in de week van 18 tot en met 24 april 1988

(in Ecu per 100 kg nettogewicht)

| GN-code        | Bedragen |
|----------------|----------|
| 0201 10 10     | 26,26474 |
| 0201 10 90     | 26,26474 |
| 0201 20 11     | 26,26474 |
| 0201 20 19     | 26,26474 |
| 0201 20 31     | 21,01179 |
| 0201 20 39     | 21,01179 |
| 0201 20 51     | 31,51769 |
| 0201 20 59     | 31,51769 |
| 0201 20 90     | 21,01179 |
| 0201 30        | 35,98269 |
| 0202 10 00     | 26,26474 |
| 0202 20 10     | 26,26474 |
| 0202 20 30     | 21,01179 |
| 0202 20 50     | 31,51769 |
| 0202 20 90     | 21,01179 |
| 0202 30 10     | 35,98269 |
| 0202 30 50     | 35,98269 |
| 0202 30 90     | 35,98269 |
| 0206 10 95     | 35,98269 |
| 0206 29 91     | 35,98269 |
| 0210 20 10     | 21,01179 |
| 0210 20 90     | 29,94180 |
| 0210 90 41     | 29,94180 |
| 1602 50 10 (1) | 29,94180 |
| 1602 50 10 (2) | 21,01179 |

(1) Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten.

(2) Andere.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1243/88 VAN DE COMMISSIE**  
**van 5 mei 1988**  
**tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van  
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening  
van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 3990/87<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 11, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 833/87 van de  
Commissie van 23 maart 1987 houdende uitvoeringsbepal-  
ingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad  
betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische Bas-  
mati-rijst van de GN-codes 1006 10, 1006 20 en  
1006 30<sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 8,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij  
invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 4042/87 van de Commissie<sup>(4)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1163/88<sup>(5)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)  
nr. 4042/87 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en  
noteringen van heden waarover de Commissie beschikt,  
leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen,  
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :**

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b), van  
Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde producten te  
innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 mei 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1988.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 15.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 20.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 88.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 111 van 30. 4. 1988, blz. 5.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 5 mei 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(Ecu / ton)

| GN-code    | Portugal | Derde landen<br>(behalve ACS-<br>Staten/LGO) <sup>(1)</sup> | ACS-Staten/LGO<br>( <sup>1</sup> )( <sup>2</sup> )( <sup>3</sup> ) | Regeling<br>overeenkomstig<br>Verordening (EEG)<br>nr. 3877/86 |
|------------|----------|---|--|--|
| 1006 10 91 | —        | 325,67  | 159,23   | —  |
| 1006 10 99 | —        | 306,29  | 149,54   | 229,72   |
| 1006 20 10 | —        | 407,09  | 199,94   | —  |
| 1006 20 90 | —        | 382,86  | 187,83   | 287,15   |
| 1006 30 11 | 13,05    | 536,45  | 256,30   | —  |
| 1006 30 19 | 12,97    | 607,35  | 291,79   | 455,51   |
| 1006 30 91 | 13,90    | 571,32  | 273,31   | —  |
| 1006 30 99 | 13,90    | 651,08  | 313,19   | 488,31   |
| 1006 40 00 | 0        | 148,92  | 71,46  | —  |

NB: De heffingen moeten in nationale valuta worden omgerekend aan de hand van de bij Verordening (EEG) nr. 3294/86 vastgestelde specifieke landbouwomrekeningskoersen.

(<sup>1</sup>) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 10 en 11 van Verordening (EEG) nr. 486/85 en van Verordening (EEG) nr. 551/85.

(<sup>2</sup>) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(<sup>3</sup>) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

**VERORDENING (EEG) Nr. 1244/88 VAN DE COMMISSIE**

van 5 mei 1988

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd****DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,**

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3990/87<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 6,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2604/87 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1164/88<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad<sup>(5)</sup>, met ingang van 1 januari 1988, een nieuwe

gecombineerde nomenclatuur wordt ingevoerd die zowel aan de vereisten van het gemeenschappelijk douanetarief als aan die van de statistieken van de buitenlandse handel der Gemeenschap voldoet en die in de plaats treedt van de vorige nomenclatuur,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:***Artikel 1*

1. De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit Portugal worden toegevoegd, worden vastgesteld op nul.
2. De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde landen worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 6 mei 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 5 mei 1988.

*Voor de Commissie*

Frans ANDRIESEN

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 15.<sup>(3)</sup> PB nr. L 245 van 29. 8. 1987, blz. 39.<sup>(4)</sup> PB nr. L 111 van 30. 4. 1988, blz. 7.<sup>(5)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.



**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 5 mei 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

*(Ecu / ton)*

| GN-code    | Lopend | 1 <sup>e</sup> term. | 2 <sup>e</sup> term. | 3 <sup>e</sup> term. |
|------------|--------|----------------------|----------------------|----------------------|
|            | 5      | 6                    | 7                    | 8                    |
| 1006 10 91 | 0      | 0                    | 0                    | —                    |
| 1006 10 99 | 0      | 0                    | 0                    | —                    |
| 1006 20 10 | 0      | 0                    | 0                    | —                    |
| 1006 20 90 | 0      | 0                    | 0                    | —                    |
| 1006 30 11 | 0      | 0                    | 0                    | —                    |
| 1006 30 19 | 0      | 0                    | 0                    | —                    |
| 1006 30 91 | 0      | 0                    | 0                    | —                    |
| 1006 30 99 | 0      | 0                    | 0                    | —                    |
| 1006 40 00 | 0      | 0                    | 0                    | 0                    |

## II

*(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## RAAD

## BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 11 april 1988

inzake het Europees Strategisch Programma voor onderzoek en ontwikkeling op het gebied van informatietechnologie (Esprit)

(88/279/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 130 Q, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie<sup>(1)</sup>,

In samenwerking met het Europese Parlement<sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité<sup>(3)</sup>,

Overwegende dat de Raad op 28 februari 1984 bij Besluit 84/130/EEG<sup>(4)</sup> de eerste fase van het Europees Programma voor onderzoek en ontwikkeling op het gebied van informatietechnologie heeft vastgesteld;

Overwegende dat het kaderprogramma van communautaire werkzaamheden op het gebied van onderzoek en technologische ontwikkeling (1987-1991) is vastgesteld bij Besluit 87/516/Euratom, EEG<sup>(5)</sup>;

Overwegende dat de in nauw overleg met het Esprit-beheerscomité, de informatietechnologie(IT)-industrie, de industriële gebruikers en de wetenschappers, periodiek opgestelde Esprit-werkprogramma's een doeltreffend middel van programmabeheer zijn gebleken;

Overwegende dat de Raad, in zijn resolutie van 8 april 1986<sup>(6)</sup>, akte heeft genomen van de conclusies van de onafhankelijke instantie van hoog niveau, bekend als het Esprit-beoordelingscomité, dat het programma met succes is opgezet en er goede vorderingen worden gemaakt met betrekking tot de oorspronkelijke doelstellingen, dat het

sneller vordert dan aanvankelijk verwacht, dat het de aanzet heeft gegeven tot trans-Europese samenwerking op alle niveaus, meer bepaald tussen kleine en middelgrote ondernemingen, dat het mogelijk heeft gemaakt om ambitieuzere onderzoekprojecten op te zetten en deze projecten in een sneller tempo uit te voeren;

Overwegende dat de Raad daarenboven akte heeft genomen van de aanbeveling van het Esprit-beoordelingscomité om bij de toekomstige ontwikkeling van Esprit de nadruk te blijven leggen op precommercieel onderzoek en ontwikkeling om de onderzoekgebieden te consolideren en te herstructureren en om bijzondere aandacht te besteden aan technologie-integrerende projecten;

Overwegende dat, in breed opgezet overleg met een groot aantal vertegenwoordigers van de industriële en de wetenschappelijke wereld, de toekomstige technische inhoud van het programma is omschreven;

Overwegende dat het zaak is, de samenhang tussen het Esprit-programma, de nationale programma's, de Eureka-projecten en andere internationale activiteiten in de sector informatietechnologie te waarborgen en tegelijk de coördinatie ervan in de hand te werken;

Overwegende dat dit programma beantwoordt aan de absolute noodzaak om voor de betrokken technologieën een specifiek Europees industrieel potentieel te vormen of te consolideren; dat aan het programma derhalve moet worden deelgenomen door die ondernemingen, universiteiten en onderzoekcentra in de Gemeenschap die het best zijn toegerust om deze doelstellingen te verwezenlijken;

Overwegende dat in Besluit 87/516/Euratom, EEG wordt bepaald dat het communautaire onderzoek in het bijzonder ten doel heeft de wetenschappelijke en technologische grondslag van de Europese industrie te versterken, met name in strategische sectoren van geavanceerde

<sup>(1)</sup> PB nr. C 283 van 21. 10. 1987, blz. 4, en PB nr. C 88 van 5. 4. 1988, blz. 6.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 345 van 21. 12. 1987, blz. 85, en PB nr. C 68 van 14. 3. 1988, blz. 53.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 347 van 22. 12. 1987, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 67 van 9. 3. 1984, blz. 54.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 302 van 24. 10. 1987, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. C 102 van 29. 4. 1986, blz. 1.

technologie, en de ontwikkeling van haar internationale concurrentiepositie te bevorderen; dat in hetzelfde besluit voorts wordt bepaald dat een communautaire actie gerechtvaardigd is wanneer het onderzoek er onder andere toe bijdraagt de economische en sociale samenhang van de Gemeenschap te versterken en de harmonische ontwikkeling van de Gemeenschap in haar geheel te bevorderen, en dat in overeenstemming met het beoogde wetenschappelijke en technische gehalte; dat het de bedoeling is dat het Esprit-programma ertoe bijdraagt deze doelstellingen te bereiken;

Overwegende dat het noodzakelijk is dat kleine en middelgrote bedrijven op grote schaal aan het programma deelnemen;

Overwegende dat adequate maatregelen om verspreiding van en toegang tot de resultaten van projecten van communautair belang te verzekeren essentieel zijn voor het bereiken van de doeleinden van de Gemeenschap, met name om aan de behoeften van de kleine en middelgrote bedrijven te voldoen;

Overwegende dat er een periodieke beoordeling van het programma dient plaats te vinden;

Overwegende dat de Commissie bij de uitvoering van het programma door een comité dient te worden bijgestaan;

Overwegende dat de sociale partners bij de uitvoering van het programma op passende wijze dienen te worden ingelicht;

Overwegende dat de Gemeenschap er belang bij heeft de wetenschappelijke en financiële grondslag van het Europese onderzoek te consolideren door organisaties uit de EVA-landen in sterkere mate bij sommige programma's van de Gemeenschap te betrekken, met name bij programma's inzake onderzoek en ontwikkeling op het gebied van informatietechnologie;

Overwegende dat de tenuitvoerlegging van acties op het gebied van fundamenteel onderzoek die vooruitzichten op lange termijn bieden een essentiële aanvulling op industrieel gerichte O & O-projecten vormt;

Overwegende dat gecoördineerde acties in COST-verband eveneens een aanvulling op industrieel gerichte O & O-projecten vormen;

Overwegende dat de Raad in zijn resolutie van 8 april 1986 opnieuw zijn betrokkenheid bij het Esprit-programma heeft benadrukt en de Commissie heeft verzocht er bij de tenuitvoerlegging van het programma voor te zorgen dat dit zowel ten aanzien van opzet als flexibiliteit een doeltreffend antwoord blijft geven op de steeds grotere uitdaging in de sector informatietechnologie;

Overwegende dat de Raad in dezelfde resolutie heeft bevestigd dat de voorbereiding van de normalisatie op het gebied van de informatietechnologie een hoofddoel van het Esprit-programma dient te zijn;

Overwegende dat het Comité voor wetenschappelijk en technisch onderzoek (CREST) advies heeft uitgebracht,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

1. De tweede fase van het Esprit-programma inzake onderzoek en ontwikkeling voor de Europese Economische Gemeenschap op het gebied van informatietechnologie, hierna „het programma” genoemd, wordt aangenomen voor een periode van vijf jaar, ingaande op 1 december 1987.

2. Het programma beoogt:

- de Europese IT-industrie de fundamentele technologie te verschaffen om te kunnen voorzien in de concurrentiële behoeften van de jaren negentig;
- de samenwerking van de Europese industrie inzake pre concurrentiële O & O op het gebied van de informatietechnologie te bevorderen;
- de weg te effenen voor internationaal aanvaarde normen.

Inhoud en doelstellingen van het programma worden meer in detail uiteengezet in bijlage II.

#### Artikel 2

Het programma omvat pre concurrentiële O & O-projecten, hierna „projecten” genoemd, werkzaamheden op het gebied van fundamenteel onderzoek ter aanvulling van de pre concurrentiële O & O-actie, hierna „onderzoekwerkzaamheden” genoemd, en begeleidende maatregelen.

#### Artikel 3

1. De projecten worden uitgevoerd door middel van contracten van de Commissie met in de Gemeenschap gevestigde ondernemingen, waaronder ook kleine en middelgrote bedrijven, universiteiten en andere instanties.

De projectvoorstellen worden door de belangstellenden ingediend in antwoord op een openbare aanbesteding die wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Aan de projecten nemen ten minste twee onafhankelijke ondernemingen deel die niet in dezelfde Lid-Staat zijn gevestigd.

Maximaal 30 % van de totale bijdrage van de Gemeenschap aan nieuwe, in het kader van dit programma opgezette projecten kan ieder jaar worden toegewezen aan nieuwe projecten die onder de drempel van 5 miljoen Ecu blijven.

Zeer grote projecten worden in de regel in opeenvolgende fasen ten uitvoer gelegd.

2. De onderzoekwerkzaamheden worden uitgevoerd door middel van contracten van de Commissie met in de Gemeenschap gevestigde universiteiten, onderzoekinstellingen of ondernemingen.

De voorstellen voor onderzoekwerkzaamheden worden door de belangstellenden ingediend in antwoord op een openbare aanbesteding die wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Aan de onderzoekwerkzaamheden nemen ten minste twee, niet in dezelfde Lid-Staat gevestigde universiteiten of onderzoekinstellingen deel.

3. Elke contractant dient een specifieke bijdrage aan de projecten en onderzoekwerkzaamheden te leveren. Van de contractanten wordt verwacht dat zij een aanzienlijk deel van de kosten zelf dragen; de Gemeenschap kan als regel 50 % daarvan voor haar rekening nemen.

In andere gevallen, wanneer universiteiten en onderzoekinstellingen projecten of onderzoekwerkzaamheden uitvoeren, kan de Gemeenschap tot 100 % van de daaraan verbonden extra kosten voor haar rekening nemen.

4. In uitzonderlijke gevallen, waarin

- projecten en onderzoekwerkzaamheden noodzakelijk worden geacht om de doelstellingen van het programma als weergegeven in bijlage II te bereiken, en
- uitzonderingen kunnen worden gerechtvaardigd om redenen van kosten of doelmatigheid,

kan overeenkomstig de in artikel 8 omschreven procedure worden besloten om van de algemene bepalingen in de leden 1, 2 en 3 van dit artikel af te wijken met betrekking tot het volgende:

- de openbare aanbesteding;
- de deelneming aan de projecten door ten minste twee onafhankelijke ondernemingen die niet in dezelfde Lid-Staat zijn gevestigd;
- de deelneming aan de onderzoekwerkzaamheden door ten minste twee, niet in dezelfde Lid-Staat gevestigde universiteiten of onderzoekinstellingen;
- het percentage van de financiële deelneming van de Gemeenschap;
- het percentage voor nieuwe projecten waarbij de communautaire bijdrage onder de drempel van 5 miljoen Ecu blijft.

#### Artikel 4

Ingeval tussen Europese derde landen en de Europese Gemeenschappen kaderovereenkomsten inzake wetenschappelijke en technische samenwerking zijn gesloten, mogen in die landen gevestigde organisaties en bedrijven (met inbegrip van universiteiten) onder de voorwaarden van artikel 3, leden 1 en 2, en volgens de procedures van artikel 8 deelnemen aan projecten en onderzoekwerkzaamheden in het kader van het programma.

#### Artikel 5

De Gemeenschap draagt bij aan de uitvoering van het programma binnen de grenzen van de daartoe in de begroting van de Europese Gemeenschappen opgenomen kredieten.

De middelen die voor de financiering van de bijdrage van de Gemeenschap aan de projecten, onderzoekwerkzaamheden en begeleidende maatregelen in het kader van het programma noodzakelijk worden geacht, bedragen 1 600 miljoen Ecu, over een periode van vijf jaar, met inbegrip van de uitgaven voor het personeel, die ten hoogste 4 % van de communautaire bijdrage mogen belopen.

De indicatieve verdeling van deze middelen binnen het programma is opgenomen in bijlage I.

#### Artikel 6

1. De Commissie draagt zorg voor een juiste uitvoering van het programma; zij treft de voor de uitvoering noodzakelijke maatregelen.

De Commissie wordt in de uitvoering van haar taken bijgestaan door een comité.

2. De Commissie wordt gemachtigd overeenkomstig artikel 130 N van het Verdrag te onderhandelen over overeenkomsten met derde landen die aan Europese samenwerking op het gebied van het wetenschappelijk en technisch onderzoek (COST) deelnemen, ten einde een coördinatie tot stand te brengen tussen de in bijlage II genoemde werkzaamheden van de Gemeenschap inzake samenwerking op het gebied van fundamenteel onderzoek en begeleidende maatregelen en de desbetreffende programma's van die derde landen.

3. De Commissie stelt jaarlijks een werkprogramma op en werkt dit zo nodig bij; in dit programma worden de concrete doelstellingen, de aard van de uit te voeren projecten en de desbetreffende financiële plannen omschreven. De Commissie stelt op basis van de jaarlijkse werkprogramma's aanbestedingen van projecten op.

4. De procedure van artikel 8 geldt voor:

- de aanneming en bijwerking van het in lid 3 van dit artikel bedoelde jaarlijkse werkprogramma;
- afwijkingen van de in artikel 3, leden 1, 2 en 3, vastgestelde algemene voorwaarden;
- de deelneming aan projecten en onderzoekwerkzaamheden door niet in de Gemeenschap gevestigde Europese organisaties en bedrijven;
- de evaluatie van voorgestelde projecten en de financiële bijdrage van de Gemeenschap aan de uitvoering daarvan wanneer die bijdrage meer dan 5 miljoen Ecu bedraagt;
- de evaluatie van en de financiële bijdrage van de Gemeenschap aan de opeenvolgende fasen van de in artikel 3, lid 1, bedoelde zeer grote projecten;
- de maatregelen die worden genomen om het programma te evalueren.

5. De Commissie kan het in artikel 7 genoemde comité raadplegen; zij moet dit comité raadplegen over alle aangelegenheden die binnen de werkingssfeer van het Esprit-programma vallen wanneer de vertegenwoordigers van ten minste vier Lid-Staten daarom verzoeken.

6. De Commissie stelt het in artikel 7 bedoelde comité in kennis van:

- de vordering van het programma;
- de ontwerp-aanbesteding, met inbegrip van de beoogde prioritaire sectoren;
- projecten waarbij de communautaire bijdrage minder dan 5 miljoen Ecu bedraagt en de resultaten van de evaluatie van die projecten;
- de resultaten van de evaluatie van voorgestelde onderzoekwerkzaamheden en de uitvoering ervan;
- begeleidende maatregelen.

*Artikel 7*

Het comité bestaat uit twee vertegenwoordigers per Lid-Staat en wordt door de Commissie ingesteld op de grondslag van voordrachten van de Lid-Staten.

De leden van het comité kunnen door deskundigen of adviseurs worden bijgestaan al naar gelang van de aard van de aan de orde zijnde kwesties.

Het comité wordt voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Commissie.

De werkzaamheden van het comité zijn geheim. Het comité stelt zijn eigen reglement van orde vast. Het secretariaat van het comité wordt waargenomen door de Commissie.

*Artikel 8*

1. Wanneer de in dit artikel omschreven procedure moet worden gevolgd, legt de vertegenwoordiger van de Commissie aan het comité een ontwerp voor van de te treffen maatregelen. Het comité brengt over dit voorstel advies uit binnen een door de voorzitter te bepalen termijn die normaliter één maand is en, al naar gelang van de urgentie van de zaak, maximaal twee maanden. Het advies wordt uitgebracht met de in artikel 148, lid 2, van het Verdrag bepaalde meerderheid van stemmen voor besluiten die de Raad moet aannemen op voorstel van de Commissie, waarbij de stemmen van de vertegenwoordigers van de Lid-Staten worden gewogen overeenkomstig dat artikel. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

2. De Commissie stelt de voorgestelde maatregelen vast indien zij met het advies van het comité in overeenstemming zijn. Indien de voorgestelde maatregelen daarmee niet in overeenstemming zijn of indien geen advies wordt uitgebracht, dient de Commissie bij de Raad onverwijld een voorstel in inzake de te nemen maatregelen. De Raad besluit bij gekwalificeerde meerderheid.

3. Indien de Raad binnen een termijn van twee maanden na de indiening van het voorstel geen besluit heeft genomen, stelt de Commissie de voorgestelde maatregelen vast:

- als het aangelegenheden betreft die vallen onder artikel 6, lid 4, derde, vierde, vijfde en zesde streepje;
- als het aangelegenheden betreft die vallen onder artikel 6, lid 4, eerste en tweede streepje, tenzij de Raad deze maatregelen met een gewone meerderheid heeft verworpen.

*Artikel 9*

In afwijking van artikel 6, lid 4, van deze beschikking, wordt het eerste jaarlijkse werkprogramma aangenomen

nadat het is voorgelegd aan het in artikel 4 van Besluit 84/130/EEG genoemde comité, overeenkomstig de in artikel 8, leden 1, 2 en 3, tweede streepje, van deze beschikking vastgestelde procedures.

*Artikel 10*

De Commissie brengt na 30 maanden het Europese Parlement en de Raad verslag uit aan de hand van een evaluatie van de tot dan bereikte resultaten. Dit verslag gaat vergezeld van voorstellen tot wijzigingen die in het licht van de resultaten nodig kunnen blijken.

Na afloop van het programma zendt de Commissie aan de Lid-Staten en het Europese Parlement een verslag over het functioneren en de resultaten van het programma.

De bovengenoemde verslagen worden opgesteld met betrekking tot de in bijlage II bij deze beschikking omschreven concrete doelstellingen en waarnaar wordt verwezen in artikel 2, lid 2, van Besluit 87/516/Euratom, EEG.

*Artikel 11*

De Lid-Staten en de Commissie wisselen alle ter zake doende informatie uit waartoe zij toegang hebben en waaraan zij ruchtbaarheid mogen geven en die betrekking heeft op activiteiten op de onder deze beschikking vallende terreinen, ongeacht of deze activiteiten al dan niet onder hun verantwoording zijn gepland of worden verricht.

De informatie-uitwisseling vindt plaats volgens een procedure die door de Commissie na raadpleging van het comité wordt vastgesteld, en wordt als vertrouwelijk behandeld wanneer dit door degene die de informatie heeft verschaft wordt gevraagd.

*Artikel 12*

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 december 1987.

*Artikel 13*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 11 april 1988.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

H. RIESENHUBER

## BIJLAGE I

## INDICATIEVE VERDELING VAN DE KREDIETEN BINNEN HET PROGRAMMA

|   | <i>miljoen Ecu</i> |
|---|--------------------|
| <b>I. O &amp; O-sectoren <sup>(1)</sup></b>   | <b>1 498</b>       |
| Micro-elektronica en perifere technologie     | 475                |
| Informatieverwerkende systemen                | 475                |
| IT-applicatietechnologie                      | 548                |
| <b>II. Personeels- en administratiekosten</b> | <b>102</b>         |
| Personeelskosten                              | 64                 |
| Administratiekosten                           | 38                 |
| <b>Totaal</b>                                 | <b>1 600</b>       |

<sup>(1)</sup> In deze cijfers is ongeveer 65 miljoen Ecu begrepen voor fundamenteel onderzoek en 80 miljoen Ecu voor begeleidende maatregelen met betrekking tot de drie bovenvermelde O & O-sectoren.

## BIJLAGE II

## OVERZICHT EN DOELSTELLINGEN VAN HET ESPRIT-PROGRAMMA

Rekening houdend met de in artikel 1, lid 2, genoemde doelstellingen, zijn drie activiteitssectoren gekozen die op lange termijn van strategisch belang zijn, met de volgende belangrijke technische oogmerken :

- het concurrentievermogen van de micro-elektronicaïndustriesector te verbeteren zodat deze de IT-industrie volledige systeemcapaciteit kan verschaffen, gebaseerd op de meest recente halfgeleidertechnologie. Speciale nadruk ligt op toepassings specifieke geïntegreerde schakelingen ;
- krachtige, rendabele, betrouwbare informatieverwerkende systemen verschaffen waarmee het hoofd kan worden geboden aan de concurrentiële behoeften van de jaren '90. De nadruk wordt in het bijzonder gelegd op de technologie betreffende het ontwerp van totaalsystemen, de parallelle computerarchitecturen en de kennisengineering ;
- de bekwaamheid om IT te gebruiken en te integreren, te verbeteren en een snelle overdracht van IT-innovaties naar uitgezochte toepassingsgebieden te bevorderen. Bijzondere aandacht krijgen industriële toepassingen (fabrieksautomatisering) en technologieën op het gebied van de gespreide gegevensverwerking in bedrijfsomgeving.

Ter aanvulling op wat in de voornoemde sectoren door middel van industriële gezamenlijke O & O-projecten op precommercieel niveau tot stand dient te worden gebracht, dient er ook een aantal gezamenlijke werkzaamheden te worden uitgevoerd op geselecteerde gebieden van fundamenteel onderzoek. Deze hebben als voornaamste doel een voldoende solide grondslag te ontwikkelen en in stand te houden om er de IT van de toekomst op te bouwen. De werkzaamheden dienen te worden toegespitst op die gebieden van fundamenteel onderzoek die aanzienlijke ontwikkelingen voor de toekomst beloven, maar niet tot onmiddellijke commerciële toepassingen leiden.

Met het oog op de mogelijke voordelen van het programma voor de Gemeenschapsindustrie in haar geheel, worden begeleidende maatregelen gepland met als specifieke doelstellingen :

- te bevorderen dat de resultaten van Esprit door de Gemeenschapsindustrie worden toegepast, waarbij met name de kleine en middelgrote ondernemingen een bijzondere rol kunnen spelen ;
- uitbreiding van de samenwerking met andere programma's in de IT-sector.

Het programma omvat onderzoek- en ontwikkelingsprojecten, werkzaamheden op het gebied van fundamenteel onderzoek en begeleidende maatregelen.

## PROGRAMMAOVERZICHT

Met het oog op de bovenbeschreven doelstellingen, behelst het programma de volgende O & O-projecten, werkzaamheden op het gebied van fundamenteel onderzoek en begeleidende maatregelen :

## A. Onderzoek- en ontwikkelingsprojecten

Onderzoek- en ontwikkelingsprojecten worden uitgevoerd in de volgende drie sectoren :

1. micro-elektronika en perifere technologie,
2. informatieverwerkende systemen,
3. IT-applicatietechnologie.

1. *Micro-elektronika en perifere technologie*

De werkzaamheden in deze sector moeten er in de eerste plaats op gericht zijn het concurrentievermogen van de micro-elektronicaïndustrie in de Gemeenschap te verbeteren zodat de IT-industrie volledige systeemcapaciteit kan verschaffen via toegang tot geavanceerde functionele componenten en subsystemen die met name zijn gebaseerd op de meest recente halfgeleidertechnologie. Om dit te bereiken en tevens de ontwikkeling van applicatiesystemen te ondersteunen, zullen deze werkzaamheden onder andere moeten leiden tot de technologische mogelijkheden voor het ontwerpen, vervaardigen en testen van toepassings specifieke geïntegreerde schakelingen (ASIC — Application Specific Integrated Circuits) volgens een „systeem op een chip"-concept. Bij dergelijke schakelingen gaat het om zowel uiterst complexe willekeurige logica die tot miljoenen elementaire componenten kan bevatten als uiterst snelle maar minder complexe schakelingen met een werksnelheid tot 5 GHz.

Tot de geplande O & O-werkzaamheden behoren :

- geïntegreerde schakelingen met hoge dichtheid : Het doel is hier te komen tot geïntegreerde schakelingen (IC's) met bedrade logica die tot 4 miljoen poorten tellen, in het bijzonder voor gebruik waarbij een grote mate van parallele verwerking mogelijk is, bij voorbeeld in processor arrays of systolische arrays. Om dit te bereiken zullen de volgende elementen moeten worden ontwikkeld :
  - gebruikersvriendelijke CAD-systemen, met onder meer automatische hulpmiddelen voor lay-out en ontwerp-verificatie (geavanceerde siliconencompilers) ;
  - processen met hoge dichtheid en laag vermogen, met onder meer optimalisering van een geautomatiseerde flexibele fabricagelijijn voor hoogrendabele productie ;
- zeer geïntegreerde schakelingen : Het doel is hier apparatuur te vervaardigen voor gebruik in omstandigheden waarbij onvertraagde verwerking van grote hoeveelheden informatie niet parallel kan gebeuren vanwege een hoge seriële bitsnelheid. Dergelijke inrichtingen kunnen bijzonder nuttig zijn in supercomputers of berichtenuitwisselingseenheden voor telecommunicatiesystemen. Er wordt gemikt op de volgende prestaties :
  - verwerking met een klokfrequentie tussen 5 en 10 GHz of poortvertragingen van minder dan 50 ps ;
  - complexiteit van meer dan 10 000 poorten.

De belangrijkste werkzaamheden in dit verband betreffen de ontwikkeling van :

- een zeer snel bipolair siliconenproces ;
  - GaAs-FET-technologie, in voorkomend geval ;
  - speciale CAD-hulpmiddelen om de schakelsnelheid te optimaliseren ;
  - speciale behuizingstechnieken voor GHz-werking ;
- multifunctionele geïntegreerde schakelingen : Het doel is hier op een chip een volledig systeem met digitale en analoge functies te bouwen, dat met een groot aantal verschillende snelheden kan werken. Een complexiteit van maximaal 1 miljoen transistors, een minimaal haalbare poortvertraging van 50 ps, voedingsbesturing en niet vluchtige geheugencapaciteit zullen moeten worden ingebouwd om te kunnen voldoen aan eisen voor randapparatuur (weergave- en LAN-besturing, geheugenbeheer), telecommunicatieapparatuur (spraak- en beeldverwerking), bedrijfs- en kantoorautomatisering (intelligente sensors en actuatoren). Met het oog op prestatieverbetering van zeer grote informatiesystemen zullen er opto-elektronische geïntegreerde schakelingen worden ontwikkeld en gebruikt, bij voorbeeld om verspreide processors optisch met elkaar te verbinden.

De belangrijkste werkzaamheden in dit verband zijn :

- het afstemmen van fabricageprocessen op specifieke toepassingen ;
- aanpassing van CAD-hulpmiddelen voor gemengde functies zoals het ontwerpen van analoog-digitale apparatuur.

Tijdens de uitvoering van het programma wordt met het oog op een grotere mate van automatisering en flexibiliteit speciaal de nadruk gelegd op het vaststellen van standaards, zowel voor programmatuur (gegevensuitwisseling, overdraagbaarheid van hulpmiddelen tussen CAD-systeem en fabricageapparatuur) als voor mechanische aspecten ;

- perifere technologie : Dit programmagebied is gericht op de ontwikkeling van de specifieke technologieën die Europa nodig heeft om zich, wat de ontwikkeling van toekomstige perifere systemen betreft, een houdbare positie te verwerven. Speciale aandachtsgebieden zijn : systemen voor magnetisch-optische en optische massa-opslag- en -terugzoeksystemen, niet mechanische printers, beeldsystemen, inrichtingen waarbij logische elementen zijn gecombineerd met sensors, transducers en actuatoren.

## 2. Informatieverwerkende systemen

Het belangrijkste doel van deze sector bestaat erin hulpmiddelen en technologieën op het gebied van apparatuur en programmatuur bijeen te brengen, waarmee de informatieverwerkende systemen van de jaren negentig kunnen worden ontworpen en ontwikkeld. Met name zal aandacht worden besteed aan nieuwe vormen van systeemontwerp, waarmee hoogwaardige complexe systemen doelmatig kunnen worden ontwikkeld. Om de benodigde methoden en hulpmiddelen te kunnen ontwikkelen moeten alle aspecten van het systeem (bij voorbeeld architectuur, interfaces) in beschouwing worden genomen, terwijl tegelijk nieuwe technologieën zoals kennisengineering moeten worden geïntegreerd.



Daarmee zullen de mogelijkheden worden geschapen om systemen te produceren (die qua complexiteit vergelijkbaar zijn met de thans geproduceerde) met een aanzienlijke toename van de produktiviteit bij het ontwerp. Zo moeten de ontwikkelde methoden en hulpmiddelen bij voorbeeld een mechanisme opleveren waardoor de ontwikkelingskosten van geselecteerde systeemcomponenten (bij voorbeeld microprocessoren, real-time-programmamodules) worden teruggebracht tot 10 % van de huidige ontwikkelingskosten.

De geplande O & O-werkzaamheden kunnen worden ingedeeld in vier op elkaar aansluitende deelgebieden :

- systeemontwerp : Dit gebied bestrijkt het gehele proces vanaf de definitie van de eisen voor een IT-systeem tot en met het vervaardigen, distribueren en onderhouden ervan. De werkzaamheden omvatten :
  - evaluatie van methoden en hulpmiddelen, begeleiding bij de introductie van methoden en kwantificering van produktevaluatie ;
  - integratie en rationalisatie van interfaces van geïntegreerde omgevingen voor programmeersystemen, projectondersteunende omgevingen en op kennis gebaseerde technieken ;
  - ontwikkeling van herbruikbare systeemcomponenten, automatisch genereren van hoogwaardige programma's voor real-time-systemen, formele technieken en methoden ;
- kennisengineering : Dit gebied behelst de ontwikkeling van systemen die een bijdrage leveren tot redeneerprocessen en besluitvorming onder omstandigheden waarbij sprake is van onzekerheden en onvolledige informatie. De werkzaamheden zijn gericht op :
  - kennisvastlegging, lerende en adaptieve systemen, kennisrepresentatie, kennishantering en validering van op kennis gebaseerde systemen ;
  - natuurlijke communicatieverwerkingen en mechanismen van gebruikersinteractie ;
  - integratie van kennisengineeringtechnieken in systeemontwerp ;
- geavanceerde systeemarchitecturen : Dit gebied behelst met name parallele architecturen die tot doel hebben systeembependingen te overwinnen en een modulaire constructie te bevorderen. De werkzaamheden zijn gericht op de ontwikkeling van :
  - parallele architectuur en interconnectie van samenwerkende processoren, programmeertechnieken en verificatietechnieken ;
  - gedistribueerde systemen met semi-autonome componenten ;
  - gespecialiseerde architecturen voor signaalverwerking en op kennis gebaseerde informatiesubsystemen ;
- signaalverwerking : Dit gebied heeft betrekking op de noodzaak om op complexe wijze signalen van uiteenlopende fysische aard te kunnen verwerken (bij voorbeeld temperatuur, druk, beeld, natuurlijke spraak). De werkzaamheden zijn gericht op :
  - formele beschrijving van de informatiestroom, symboolmanipulatie ;
  - voorbereiding, kenmerkidentificatie, classificatie, methoden van foutcorrectie ;
  - systeemcomponenten voor signaalverwerking, real-time-systemen ;
  - geavanceerde technologieën voor multisensor-signaalverwerkingssystemen.

### 3. IT-applicatietechnologie

Het voornaamste doel van deze sector is de Europese mogelijkheden te vergroten voor de integratie van IT in systemen die voor een groot aantal verschillende toepassingen kunnen worden gebruikt en de resultaten in geselecteerde realistische omgevingen te valideren.

De O & O-werkzaamheden kunnen worden ingedeeld in drie op elkaar aansluitende deelgebieden :

- fabrieksautomatisering : Het doel is hier de systeemproducenten de nodige basistechnologie te verschaffen om aan de hoge concurrentie-eisen van de wereldmarkt te kunnen voldoen. Tegelijk wordt verwacht dat de snelle opgang van deze IT-gebaseerde technologieën zullen leiden tot snellere doorvoering van het moderniseringsproces in een groot aantal productiebedrijven.

De werkzaamheden behelzen de toepassing van IT bij de productie van afzonderlijke onderdelen, alsook in een hele reeks bedrijfssectoren, onder meer bij continuprocessen.

Het opstellen van „open-systeemconcepten” als ondersteuning van het werken met door verschillende leveranciers toegeleverde apparatuur is een belangrijk middel om de beoogde doelstelling te verwezenlijken.

De werkzaamheden zijn gericht op de ontwikkeling van :

- ontwerp- en analysesystemen die flexibele produktontwikkeling mogelijk maken, zodat kan worden bespaard op tijd, materiaal en andere produktiemiddelen ;
- fabrieksbeheer, planning en produktiebestudering, zodat beschikbaarheid en benutting van de uitrusting worden verhoogd, de mens/machine-interactie voor produktieplanning en besturings-systemen wordt geoptimaliseerd, real-time-toepassingen worden geïnstalleerd en „just-in-time“-produktie wordt ondersteund ;
- robotsystemen ;
- integratie van interne transportsystemen (waaronder ook robots) in het produktie- en assemblage-proces. Te behandelen problemen zijn hier bij voorbeeld gereedschapswissel, bewaking, spoelen, afvalverwijdering, assemblage en andere met produktie in verband staande taken ; bijzondere aandacht wordt besteed aan oplossingen voor kleine produktieseries ;
- computergeïntegreerde besturing in procesindustrieën met het oog op een efficiëntere bedrijfs-werking ;
- architectuur en methoden voor integratie met onder meer de ontwikkeling van methoden en hulpmiddelen voor het installeren, bedienen en bewaken van computergeïntegreerde fabricage-systemen en de demonstratie van mogelijke, op diverse fabricage-eisen gerichte toepassingen ;
- geïntegreerde informatiesystemen : Dit gebied heeft betrekking op O & O inzake systeeminte-gratie voor geselecteerde toepassingen. Tot de toepassingsgebieden behoren de kantooromgeving en de woonomgeving.

De werkzaamheden zijn gericht op de ontwikkeling van :

- analyse en ondersteuning van de gebruikersomgeving met het oog op het evalueren van eisen, beperkingen, menselijke factoren, het verkorten van introductieperioden en het verhogen van de produktiviteit via verbetering van de gebruiker/systeem-interactie. Bijzondere nadruk wordt gelegd op de eisen van minder geschoolde gebruikers en aspecten van flexibiliteit ;
- systeemengineering, onder meer hulpmiddelen voor systeemintegratie en -validatie, betrouwbaar-heid, beschikbaarheid en veiligheid van systemen ;
- algemene communicatietechnologie en geïntegreerde kantoorssystemen, met onder meer multime-dia-verwerking op basis van open-systeemarchitecturen, generering, routing, bewaking van kantoorinformatie, ondersteuning van op afstand bediende verrichtingen en geselecteerde bijzon-dere functies ;
- gedistribueerde systemen, met bijzondere nadruk op de integratie van kennisgebaseerde systemen en geavanceerde gedecentraliseerde opslagsystemen ;
- systemen voor het vergaren en bewaken van gegevens in niet industriële omgevingen (bij voor-beeld woning, laboratorium), met onder meer telebesturing en networking van autonome appara-tuur en beheer van systemen voor gegevensvastlegging ;
- IT-applicaties ondersteunende systemen : Dit gebied heeft betrekking op de integratie van elementaire IT-componenten in subsystemen. Het voornaamste doel is te zorgen voor goedkope tech-nologieën en grootschalige toepasbaarheid. Bijzondere nadruk wordt gelegd op aspecten van modula-riteit en faalveiligheid.

De werkzaamheden zijn gericht op de ontwikkeling van :

- werkstations voor meervoudige applicaties ;
- subsystemen voor opslag en verwerking in vrijstaande en gedistribueerde systemen ;
- lokale netwerksystemen en aanverwante elementaire diensten ;
- subsystemen voor interfacing met de gebruiker (bij voorbeeld visueel, spraak, manueel) ;
- subsystemen voor interfacing met de fysische omgeving (bij voorbeeld visiesystemen en begrip van de omgeving, vastlegging, bewaking en bestudering van laboratoriumgegevens).

In deze drie sectoren (micro-elektronica en perifere technologie, informatieverwerkende systemen en IT-applicatietechnologie) wordt een beperkt aantal projecten voor integratie van technologieën opgezet. Deze projecten zijn gericht op het verwezenlijken van ambitieuze, welomschreven industriële doelstellin-gen. Het verloop van deze projecten, die doorgaans een grootschalige industriële opzet op communautair niveau vergen, is zo nauwkeurig mogelijk omschreven in het werkprogramma.

**B. Werkzaamheden op het gebied van fundamenteel onderzoek**

De geplande werkzaamheden op het gebied van fundamenteel onderzoek hebben tot doel het voorgestelde pre concurrentiële O & O-werk op IT-gebied aan te vullen door onderzoek op geselecteerde gebieden met een lange aanlooptijd een communautaire dimensie te verschaffen. Ook wordt beroepsopleiding op hoog niveau bevorderd op gebieden die van bijzonder belang zijn voor de Gemeenschap. De werkzaamheden zijn er met name op gericht hooggekwalificeerde onderzoekinstellingen op IT-gebied te stimuleren zich internationaal te gaan opstellen.

Tot de werkterreinen behoren :

- moleculaire elektronica,
- kunstmatige intelligentie en cognitieve wetenschap,
- toepassing van vaste-stoffysica op IT,
- ontwerp van geavanceerde systemen,

en andere terreinen van fundamenteel onderzoek die in de loop van het programma kunnen worden aangewezen.

**C. Begeleidende maatregelen**

De begeleidende maatregelen hebben vooral tot doel het kader te scheppen dat nodig is om de in het Esprit-programma uitgevoerde O & O-werkzaamheden en aanverwante activiteiten in alle regio's van de Gemeenschap optimaal te kunnen benutten.

Deze maatregelen omvatten onder andere :

- coördinatie tussen onderzoek- en ontwikkelingsprogramma's van de Gemeenschap, programma's van Lid-Staten en internationale programma's, verzameling van informatie binnen het Esprit-programma en in de buitenwereld, en doelmatige verspreiding ervan ;
  - coördinatie en documentatie van normen binnen het Esprit-programma en de relatie ervan met nationale en internationale normen ;
  - het verschaffen van middelen voor een vlotte communicatie met het oog op een degelijke technische uitvoering van onderzoek- en ontwikkelingsprojecten alsmede het beheer ervan, en de doelmatige verspreiding en toegankelijkheid van de resultaten ervan, onder meer via een systeem voor uitwisseling van informatie (IES — Information Exchange System).
-

**RECTIFICATIES**

**Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 669/88 van de Raad van 2 februari 1988 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 4135/86 betreffende de regeling van toepassing op de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit Joegoslavië**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 73 van 18 maart 1988)*

Bladzijde 74 :

De tabel met de produkten van groep IV wordt geschrapt.

---